FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 175 Rmy 29

CINQUIÈME DU CA

Province: Que. District No. 175 Missisquoi S. District No. 6 {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 {in / dans} La Ville de Farnham {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17 2901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} (15 Juin)

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranga or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Mentioner en la manière prescrite, "à forfait", "à la journée", "à l'heure", "à la pièce", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment. Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour or by piece. Taux du gain par heure ou par pièce.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or disease. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during year. Coût de l'assurance dans l'année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, University or other school. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	INFIRM. Specify age at which infirmity occurred. Spécifier l'âge auquel l'infirmité est survenue. Aveugle.	Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Cloutier Emarguerite		F	Logeuse	C	Janv.	1837	6.0	Can.			Français	Canadien	Cath.	Cuisine	Rien	Non	Non	Non										Fran.	Fran.	Fr.				10 ans	
2			Larocque Delphine		F	Logeuse	C	Août	1837	73	Can.			Français	Canadien	Cath.	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.					
3			Miconnette Marcelle		F	Logeuse	C	Oct.	1836	84	Can.			Français	Canadien	Cath.	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.					
4			Riaillon Evarsie		F	Logeuse	C	Juill.	1833	77	Can.			Français	Canadien	Cath.	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.					
5			Derosche Edmond		F	Logeuse	D	Janv.	1897	64	Can.			Français	Canadien	Cath.	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.					
6			Cadieux Philomène		F	Logeuse	C	Avril	1842	69	Can.			Français	Canadien	Cath.	Ménage	Rien	Rien												Fran.	Fran.	Fr.				1 an	
7			Cadieux Flavie		F	Logeuse	C	Juillet	1848	67	Can.			Français	Canadien	Cath.	Revenu	Rien	Rien												Fran.	Fran.	Fr.					
8			Faulkey Johanna		F	Logeuse	V	Juillet	1828	82	Irlande	1850		Irlandaise	Canadien	Cath.	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Ang.					
9			Chénier Georgianna		F	Logeuse	C	Juin	1864	46	Can.			Français	Canadien	Cath.	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.					
10			Cadieux Euphrasie		F	Logeuse	C	Juillet	1877	33	Can.			Français	Canadien	Cath.	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.					
11			Daigneault Josephine		F	Logeuse	V	Juin	1830	80	Can.			Canadien	"	"	Revenu	Rien																				
12			L'Espérance Mathilde		F	Logeuse	V	Sept.	1833	77	Can.			"	"	"	Revenu	Rien																				
13			Desmarais Agathe		F	Logeuse	C	Juin	1841	69	Can.			"	"	"	Ménage	Rien																				
14			Jessa Thomas		F	Patiente	V	Avril	1826	75	Can.			"	"	"	Ménage	Rien																				
15			Gray Odile		F	Patiente	C	Oct.	1865	45	Can.			"	"	"	Ménage	Rien																				
16			St-Armand Clementine		F	Patiente	V	Juill.	1832	77	Can.			"	"	"	Revenu	Rien																				
17			Ouellette Francoise		F	Patiente	V	Sept.	1819	91	Can.			"	"	"	Revenu	Rien																				
18			Jackon Flavie		F	Patiente	V	Juin	1841	70	Can.			"	"	"	Ménage	Rien																				
19			Maynard Leonina		F	Patiente	V	Novembre	1818	92	Can.			"	"	"	Revenu	Rien																				
20			Bouchet Charlotte		F	Patiente	Div	Mai	1837	73	Can.			"	"	"	Revenu	Rien																				
21			Trial Orilda		F	Patiente	C	Juillet	1890	15	Marié en 1905			Américaine	Américain	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.					
22			Lacaine Marcellin		F	Patiente	V	Avril	1840	71	Can.			Français	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.					
23			Hall Cecilia		F	Patiente	D	Juin	1886	25	Angleterre	1841		Anglaise	"	"	Revenu	Rien													Can.	Can.	Fr.					
24			Lirons Josephine		F	Patiente	C	Juillet	1866	46	Can.			Français	"	"	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.					
25			Fournier Cherile		F	Patiente	V	Août	1824	76	Can.			Français	"	"	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.					
26			Dandelin Josephine		F	Pensionnaire	C	Oct.	1893	17	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
27			Roy Valentine		M	Pensionnaire	C	Août	1895	15	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.				10 ans	
28			Lamoureux Clara		F	Orpheline	C	Janv.	1894	17	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.				10 ans	
29			Leclaire Leona		F	Pensionnaire	C	Sept.	1898	12	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
30			Roy Josephine		F	Pensionnaire	C	Août	1897	13	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
31			Vandelac Rosanna		F	Pensionnaire	C	Janv.	1894	17	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
32			Rainaud Lea		F	Pensionnaire	C	Mai	1895	16	Rhode Island	1900		"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
33			Roy Antoinette		F	Orpheline	C	Août	1899	11	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
34			Filiatre Alphonsine		F	Orpheline	C	Août	1898	12	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
35			Manuel Henriette		F	Pensionnaire	C	Mai	1900	11	Can.			"	"	"	Revenu	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
36			Manuel Rosea		F	Orpheline	C	Août	1871	19	Can.			"	"	"	Revenu	Rien	Rien	Fran.	Can.	Fran.		52		52	24				Can.	Can.	Fr.				10 ans	
37			Brouillette Germaine		F	Orpheline	C	Sept.	1900	10	Can.			"	"	"	Revenu	Rien	Rien	Fran.	Can.	Fran.		52		52	24				Can.	Can.	Fr.				10 ans	
38			Brouillette Albertine		F	Orpheline	C	Juin	1901	9	Can.			"	"	"	Revenu	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
39			Balthazar Marguerite		F	Orpheline	C	Janv.	1896	15	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
40			Balthazar Berthe		F	Orpheline	C	Sept.	1897	13	Can.			"	"	"	Revenu	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
41			Balthazar Marie Anne		F	Orpheline	C	Janvier	1903	8	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
42			Daneville Aurore		F	Orpheline	C	Nov.	1900	10	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
43			Daneville Armande		F	Orpheline	C	Mai	1902	9	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
44			Corney Marie Anna		F	Orpheline	C	Janv.	1898	13	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
45			Roney Edna		F	Orpheline	C	Dec.	1900	10	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
46			Corbey Hervine		M	Orphelin	C	Juill.	1902	8	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
47			St Jacques Irène		F	Orpheline	C	Oct.	1901	9	Can.			"	"	"	Ménage	Rien													Can.	Can.	Fr.				10 ans	
48			Morrow Mildred		F	Orpheline	C	Avril	1904	7	Can.			Anglaise	Canadien	"	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.				10 ans	
49			Audette Viola		F	Orpheline	C	Juin	1900	10	Can.			Française	"	"	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.				10 ans	
50			Lavigette Blanche		F	Orpheline	C	Nov.	1904	16	Can.			Française	"	"	Ménage	Rien													Fran.	Fran.	Fr.				10 ans	